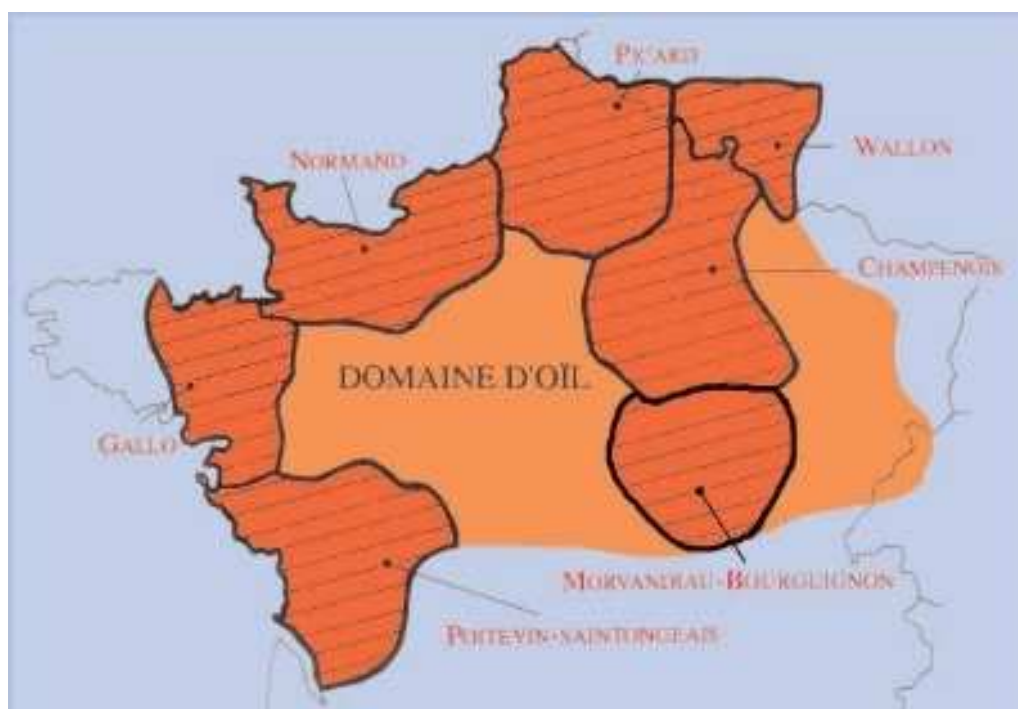


Dossier de presse

30^{ème} ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE DPLO

DEFENSE ET PROMOTION DES LANGUES D'OÏL

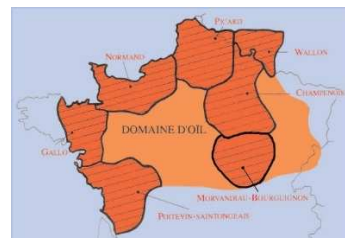


DEBAT PUBLIC - LA FONTAINE PARLE GALLO ! - SOIREE CABARET

10 et 11 novembre 2012

PLAINTEL ET PLEDRAN (COTES D'ARMOR)

Sommaire



Page 3 : DPLO fête ses 30 années

Page 4 : Le programme en quelques mots...

Page 5 : Présentation de DPLO

Page 6 : Le programme détaillé

Page 9 : Les langues d'oïl, qu'es aquo ?

DPLO, 30 ans de travail pour les langues d'oïl



Défense et promotion des langues d'oïl fête en 2012 ses 30 années d'existence. En 1982 une poignée de militants du gallo (en Haute-Bretagne), du picard, du poitevin-saintongeais, du normand, du bourguignon et du wallon se concertent et décident d'unir leurs forces afin de faire entendre la voix de leurs langues régionales en France et en Belgique. Ils créent DPLO, une coordination chargée de montrer que ces langues, ne sont ni des dialectes ni des « patois » de français et d'appuyer leurs revendications pour ces langues dans le domaine de l'**enseignement**, des **médias** et de la **vie publique**.

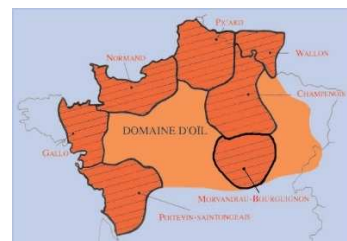
30 ans après, DPLO est toujours là, fière du chemin parcouru mais aussi consciente du travail qu'il reste à faire pour sauver ces langues, toutes en grand danger de disparition. C'est pour célébrer ces trois décennies de solidarité et d'échange entre toutes les régions du domaine d'oïl que DPLO organise à l'occasion de son assemblée générale en Bretagne plusieurs manifestations, **toutes ouvertes au public**.

Débat sur l'**actualité** des langues régionales en France, rencontre de **poésies** dans toutes les langues d'oïl présentes, soirée **cabaret** en gallo et en picard et bien sûr l'assemblée générale annuelle. Le public ne manquera donc pas de moments pour faire connaissance avec les acteurs de toutes les régions du domaine d'oïl et pour entendre leurs langues. Mais aussi s'informer sur leurs situations, interroger les responsables politiques et proposer des solutions pour transmettre ces langues aux générations futures.

Tous ces rendez-vous ont lieu dans le cadre du **Gallo en Scène 2012**, l'événement phare du gallo dans les Côtes d'Armor, qui fête quant à lui sa 10ème édition, du 2 au 18 novembre. L'anniversaire de DPLO s'annonce donc un grand moment de rencontre des langues et de tous ceux qui défendent la diversité et le respect des cultures..

Crisstof Simon
Président de DPLO

Le programme en quelques mots...



Samedi 10 nov. à 14h Débat public : Quel avenir pour nos langues ?

Plaintel (Salle des fêtes) - Entrée gratuite - Accueil à 13h30.

- ✓ 30 ans de combat pour la reconnaissance des langues d'oïl
Les intervenants M. Gautier, J.-J. Chevrier, J. Derennes, R. Auffray porteront leur regard sur ces trois dernières décennies et dresseront un état des lieux des langues notamment en matière d'enseignement.
- ✓ 2012, un changement pour les langues en France ?
DLPO invite responsables politiques et associatifs (P. Molac, M. Le Fur, L. Louarn, J.-P. Angoujard, J.-L. Ramel, T. Louarn, M. Gautier) à débattre de la nouvelle décentralisation en cours et de la ratification de la Charte européenne pour les langues régionales.

Samedi 10 nov. à 17h30

La Fontaine parle gallo !

et... picard, bourguignon, poitevin-saintongeais, champenois, normand, wallon

Plaintel (Salle des fêtes) - Entrée gratuite

Un apéro-poésie détonnant où alterneront des traductions dans toutes les langues d'oïl de fables de La Fontaine parmi les plus connues et des superbes poésies de Côtis-Capel.



Achteure

Samedi 10 nov. à 20h30 Soirée cabaret

20h30 - Entrée : 6€

Dans le cadre de la 10^{ème} édition du Gallo en scène

Un rendez-vous désormais incontournable de conte, de théâtre et de chant dans la programmation du Gallo en Scène. Avec Matao Rollo, Les Crévendious de Plumaudan, Les Châoupilous de Plaintel, Les Picots s'epiqhièlls et le groupe picard Achteure.

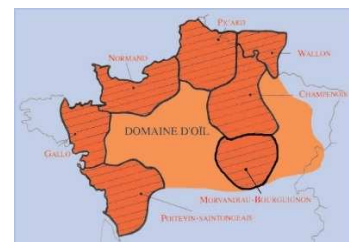
Dimanche 11 nov. à 9h30 Assemblée générale de DPLO

Plédran (mairie)

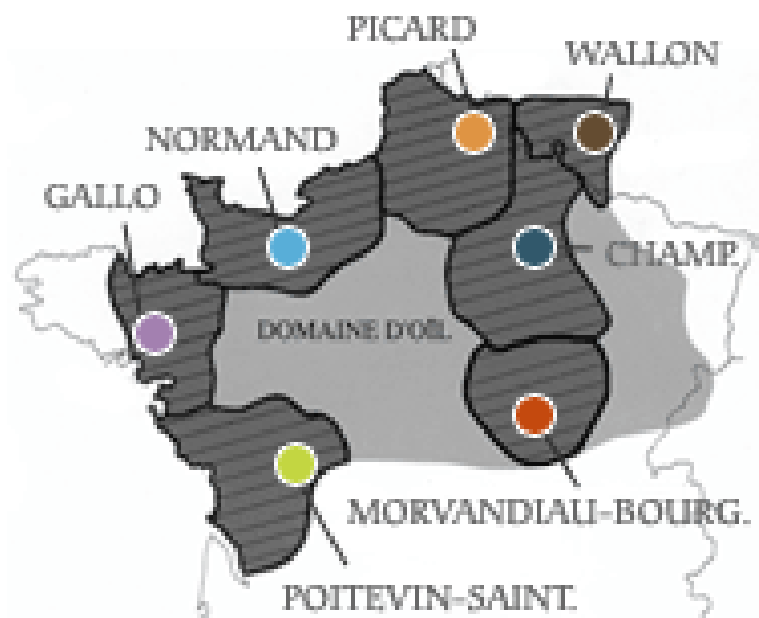
L'assemblée générale annuelle de la coordination DPLO est ouverte au public.



DPLO : Qui sommes-nous ?



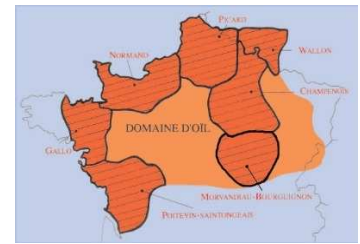
La coordination internationale DPLO est représentée dans sept régions linguistiques par des associations qui se donnent pour but de faire (re)connaître la langue de chacune de leur région. Son activité de défense et de diffusion s'exerce auprès des instances publiques (ministère de l'Education Nationale, ministère de la Culture en France...).



Elle travaille à une plus grande **reconnaissance politique** des langues d'oïl. Depuis plusieurs années DPLO est admise à siéger au sein du Comité français du ELEN (Réseau Européen pour l'Égalité des Langues).

Par des actions fédératrices et grâce aux liens créés en son sein entre les militants des langues d'oïl, DPLO montre les **spécificités de ces langues** au grand public.

Le programme détaillé



Samedi 10 nov. à 14h **Débat public :** **Quel avenir pour nos langues ?**

Salle des fêtes de Plaintel - Entrée gratuite

- ✓ 13h30 - Accueil
- ✓ 14h - Ouverture par **Crisstof Simon** (Bretagne) et **Pierre Léger** (Bourgogne)



P. Léger

30 ans de combat pour la reconnaissance des langues d'oïl



M. Gautier



R. Auffray

- ✓ Pourquoi la création de DPLO en 1982 ? Avec **Michel Gautier**, **Jean-Jacques Chevrier** (Poitou-Charentes)
- ✓ Hommage à Gilles Morin, un des fondateurs de DPLO. Avec **Jacky Derennes** (Bertaèyn Galeizz)
- ✓ L'enseignement du gallo en 2012. Avec **Régis Auffray** (président de l'Association des Enseignants de Gallo)
- ✓ Quelles avancées pour l'enseignement des langues d'oïl ?

- ✓ Quelles avancées pour l'enseignement des langues d'oïl ?
- ✓ Une **loi** au parlement est-elle encore possible ?
- ✓ Un changement de **constitution** est-il nécessaire pour permettre la ratification de la Charte ?
- ✓ L'enseignement fera-t-il partie de la **décentralisation** ?
- ✓ Comment enseigner les langues d'oïl aujourd'hui ? Quels sont les besoins ?

Avec

Marc Le Fur (député du Côtes d'Armor),
Poï Molac (député du Morbihan),
Michel Gautier (vice-président de DPLO),
Lena Louarn (vice-présidente du Conseil Régional de Bretagne chargée des Langues de Bretagne),



M. Le Fur

Jean-Pierre Angoujard (président de la commission enseignement du Conseil Culturel de Bretagne, professeur émérite de l'Université de Nantes),



P. Molac

Tangi Louarn (président de la Kevre Breizh),
Jean-Luc Ramel (président de Bertaèyn Galeizz).

2012, un changement pour les langues en France ?

Parmi les intentions du gouvernement figure la ratification de la **Charte** européenne pour les langues régionales. Une nouvelle étape dans la décentralisation est envisagée. Les invités débattront de la stratégie à suivre pour faire reconnaître nos langues dans la société.



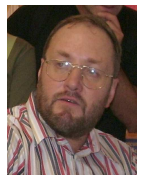
L. Louarn



J.-P. Angoujard



T. Louarn



J.-L. Ramel

Samedi 10 nov. à 17h30

La Fontaine parle gallo !

et... picard, bourguignon, poitevin-saintongeais, champenois, normand, wallon

Salle des fêtes de Plaintel à 17h30 - Entrée gratuite

Les amoureux des langues vont se régaler. Les membres de DPLO et de Bertaëyn Galeizz se donneront le tour pour des traductions dans leurs langues des fameuses fables de **La Fontaine** et des superbes poésies de **Côtis-Capel**, écrivain normand et prêtre-marin.

Venez-vous émerveiller de la musique de toutes ces langues lors d'un apéro-poésie qui s'annonce original !

Cette rencontre inédite sera animée par **Matao Rollo**.



M. Rollo



Samedi 10 nov. à 20h30 **Soirée cabaret**

Salle des fêtes de Plaintel –
Entrée : 6€

Dans le cadre de la 10^{ème} édition du Gallo en scène.

Chants, contes, saynètes sont à l'affiche.

Les Crévendious de Plumaugat !

Patrick Santier et son équipe raviront les amateurs de chants à reprendre avec maestria.

Les Chantous d'Loudia

Depuis 40 ans, Les Chantous d'Loudia animent les fest-noz . Leur répertoire est composé des chants à danser qu'ils ont

collectés et réappris. Plaisir à chanter, sens de la fête, simplicité et camaraderie sont les valeurs qu'ils partagent avec les autres acteurs de la fête.



Les picots s'épiqièlls

La troupe gallèse de théâtre de Coëtmieux, revient sur scène cette année avec une création inédite : « Le ghide pécaod ». Frazy et Léouis étendent lous vaïsans, Jeanne des bloces et Zidore, pour se rendre à la noce de lou filleule... Mais, y'a eune breume à couper au couté à matin. Comédie dramatique : Une histoire d'aujourd'hui, que le gallo n'altère pas, bien au contraire.



Achteure

Le groupe arrive de Picardie et se fera un plaisir de vous montrer au travers de ses chansons tout le charme du picard. Une présence sur scène et une qualité qui enflammera la salle. Un grand moment pour les 10 ans de « Gallo en scène ».



« Philippe Boulfroy, le voir sur scène avec son groupe Achteure, plus que jamais d'aujourd'hui, est une vraie fête. Il y a du Rabelais dans ses coups de gueule qu'il transforme en chants, en lutte, en manifs. » D. Moisan (Jours de l'Oise)

Matao Rollo

Ecoutez le raconter ! Jeune conteur de talent, récompensé au concours de la Bogue d'Or à Redon, il emmène le public avec lui dans l'univers magique des contes de Haute-Bretagne, entre réel et imaginaire. Il anime par ailleurs de nombreuses émissions radio en langue gallèse sur Plum'Fm dans le Morbihan. (www.plumfm.net).



Dimanche 11 nov. à 9h30

Assemblée Générale de DPLO

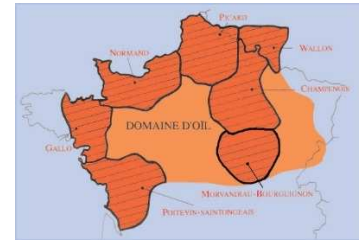
Réunion à la mairie de Plédran.

Chaque année Défense et Promotion des Langues d'Oïl se réunit dans une région différente du domaine linguistique d'oïl. Cette année ce sont les représentants de la Bretagne romane (gallo) qui accueillent ce rendez-vous annuel.

L'assemblée générale sera pour l'association le moment de faire le bilan de ses actions pour la reconnaissance des sept langues d'oïl possédant un **mouvement culturel** en France et en Belgique, et de décider de son programme pour l'année à venir.

L'assemblée est **ouverte au public**.
Renseignements au 02 99 22 60 93.

Les langues d'oïl, qu'es aquo ?



Le domaine linguistique d'oïl est la partie des territoires français, belge et luxembourgeois où l'on parle des langues d'origine romane autres que le français officiel, l'occitan, le catalan et le corse.

« Oïl » et « oc » étaient les mots qui, au Moyen Âge, signifiaient « oui » respectivement dans la zone ci-dessus décrite et dans le pays occitan. Ils demeurent, aujourd'hui, une façon commode de désigner ces deux domaines linguistiques.



Les langues régionales. Bleu : langues d'oïl. Rouge, marron : langue d'oc. Violet : franco-provençal. Vert vif : breton. Jaune, orange, kaki : langues germaniques.